

7. Keis-tehnolohii u vykhovnomu protsesi [Case technologies in the educational process]. (n.d.). Na Urok. Retrieved August 10, 2026. URL: <https://naurok.com.ua/keys-tehnologi-uvihovnomu-procesi-keys--metod-keys-stadi-metod-konkretnih-situaciy-tehnika-navchannya-scho-vikoristovue-opis-realnih-situaciy-pid-situaciyu-keysom-rozumiet-317322.html> [in Ukrainian]
8. Kozak, L. V. (2015). Keis-metod u pidhotovtsi maibutnikh vykladachiv do innovatsiinoi profesiinoi diialnosti [Case method in preparing future teachers for innovative professional activity]. *Osvitohichnyi dyskurs*. (3). S. 153–159. [in Ukrainian]
9. Kryvonos, O. M., & Kryvonos, M. P. (2025). Suchasni osvitni trendy ta ikh vplyv na osvitnii protses v zakladakh zahalnoi serednoi osvity [Modern educational trends and their impact on the educational process in general secondary education institutions]. *Visnyk Zhytomyrskoho derzhavnoho universytetu imeni Ivana Franka. Pedahohichni nauky*. (122). S. 97–113. DOI: [https://doi.org/10.35433/pedagogy.3\(122\).2025.7](https://doi.org/10.35433/pedagogy.3(122).2025.7) [in Ukrainian]
10. Shkatuliak, N. M. (Comp.). (2025). Navchalnyi posibnyk do navchalnoi dysypliny "Informatyka" [Study guide for the discipline "Informatics"]. Odesa: Ushynsky University. [in Ukrainian]
11. Osnovy keis-tehnolohii v osvitnomu protsesi [Fundamentals of case technology in the educational process]. (n.d.). *Vsim Osvita*. Retrieved August 10, 2026. URL: <https://vsimo-svita.com/osnovi-keys-tehnologiyi-v-osvitnomu-protsesi/> [in Ukrainian]
12. Pashchenko, T. M. (2015). Keis-metod yak suchasna tekhnohohiia navchannia spetsialnykh dysyplin [Case method as a modern technology of teaching special disciplines]. *Molod i rynek*. (8). S. 94–99. [in Ukrainian]
13. Prezentatsiia [Presentation]. (n.d.). SlideShare. Retrieved August 10, 2026. URL: <https://www.slideshare.net/slideshow/ss-86793877/86793877> [in Ukrainian]
14. Stynska, V. V., & Prokopiv, L. M. (2020). Innovatsiini metodyky vykladannia dysyplin u ZVO v protsesi mahisterskoi pidhotovky [Innovative methods of teaching disciplines in HEIs in the process of master's training]. *Hirska shkola ukrainskykh Karpat*. (22). S. 145–150. [in Ukrainian]
15. Strutynska, O. V., & Umryk, M. A. (2020). Suchasni osvitni trendy v umovakh rozvytku tsyfrovoho suspilstva [Modern educational trends in the conditions of digital society development]. *Innovatsiina pedahohika*. (26). S. 201–205. DOI: <https://doi.org/10.32843/2663-6085/2020/26.40> [in Ukrainian]
16. Surmin, Yu. (2001). Kinets epokhy "starannykh vid-minnykiv". Keis-metod yak zasib yakisnoho onovlennia ukrainskoi osvity [End of the era of "diligent A-students". Case method as a tool for qualitative renewal of Ukrainian education]. *Synerhiia*. (2-3). S. 27–33. [in Ukrainian]
17. Tovkanets, H. V. (2011). Osoblyvosti zastosuvannia keis-metodu u protsesi profesiinoi pidhotovky maibutnoho fakhivtsia [Features of using the case method in the process of professional training of future specialists]. *Naukovyi visnyk*

- Uzhhorodskoho natsionalnoho universytetu. Seriiia "Pedahohika, sotsialna robota"*. (20). S. 148–150. [in Ukrainian]
18. Trukavetska, I. Ya., & Shapran, Yu. P. (2022). Osoblyvosti vykorystannia keis-metodu v protsesi pidhotovky maibutnikh uchyteliv pryrodnychych nauk [Features of using the case method in the process of preparing future science teachers]. *Naukovi innovatsii ta peredovi tekhnohohii*. (4). S. 196–205. [in Ukrainian]
19. Sheremeta, P. M., & Kanishchenko, L. H. (1999). Keis-metod: z dosvidu vykladannia v ukrainskii biznes-shkoli [Case method: from experience of teaching in a Ukrainian business school] (O. I. Sydorenko, Ed., 2nd ed.). Kyiv: Tsentr innovatsii ta rozvytku. [in Ukrainian]
20. Shkatuliak, N. M., Usov, V. V., & Pavlovskiy, V. V. (2025). Intehrovani keis-uroky – innovatsiina tekhnohohiia navchannia [Integrated case lessons – an innovative learning technology]. *Naukovi zapysky. Seriiia: Pedahohichni nauky*. (217). S. 78–83. DOI: <https://doi.org/10.36550/2415-7988-2025-1-217-78-83> [in Ukrainian]
21. Kardos, G. (2004). *Engineering Cases in the Classroom*. Retrieved August 10, 2026. URL: www.civeng.carleton.ca/ECL/ccas.html [in English]
22. Smith, C. O., & Kardos, G. (1990). *Engineering Cases in Mechanics Education*. ASEE 1990 Annual Conference Proceedings. P. 1927–1929. [in English]

ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ

КРИВОНОС Олександр – кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри комп'ютерних наук та інформаційних технологій Житомирського державного університету імені Івана Франка.

Наукові інтереси: методика викладання інформатики, програмування, робототехніка.

КРИВОНОС Мирослава – асистент кафедри комп'ютерних наук та інформаційних технологій Житомирського державного університету імені Івана Франка.

Наукові інтереси: використання інформаційно-комунікаційних технологій у процесі професійної підготовки здобувачів освіти ЗВО.

INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

KRYVONOS Oleksandr – PhD in Pedagogical Sciences, Associate Professor, Associate Professor at the Department of Computer Science and Information Technology of Zhytomyr Ivan Franko State University.

Scientific interests: methods of teaching informatics, programming, robotics.

KRYVONOS Myroslava – Assistant at the Department of Computer Science and Information Technology of Zhytomyr Ivan Franko State University.

Scientific interests: use of information and communication technologies in the process of professional training of higher education students.

*Стаття надійшла до редакції 14.08.2026 р.
Стаття прийнята до друку 28.08.2026 р.*

УДК 378.147:811.111:351.74(477)

DOI: 10.36550/2415-7988-2026-1-224-504-509

ISSN 2415–7988 (Print) ISSN 2521–1919 (Online)

КУЗЬО Любов –

кандидат психологічних наук, доцент,

завідувач кафедри мовної підготовки

Львівського державного університету внутрішніх справ

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1554-3262>

e-mail: kuzolyubov09@gmail.com

КУДІА Марія-Анна –

викладач кафедри мовної підготовки

Львівського державного університету внутрішніх справ

ORCID: <https://orcid.org/0009-0001-0867-470X>

e-mail: marykudla2@gmail.com

ЛИСЮК Тетяна –

старший лаборант кафедри мовної підготовки
Львівського державного університету внутрішніх справ
ORCID: <https://orcid.org/0009-0002-8868-7726>
e-mail: tanushkalysyuk@gmail.com

СУЧАСНІ ПІДХОДИ ДО ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ ПРАВООХОРОНЦІВ В УКРАЇНІ

У статті досліджено сучасні підходи до іноземомовної підготовки працівників правоохоронних органів та курсантів закладів вищої освіти зі специфічними умовами навчання в контексті європейської інтеграції України, трансформації безпекового середовища та поглиблення міжнародного правоохоронного співробітництва. Обґрунтовано необхідність переорієнтації традиційної загальношкільної підготовки на професійно спрямоване навчання англійської мови (English for Law Enforcement, English for Police Purposes), зорієнтоване на реальні службові ситуації та потреби правоохоронної діяльності. Визначено основні рівні іноземомовної комунікації правоохоронців: тактичний, оперативно-слідчий та стратегічний, кожен із яких передбачає специфічний набір мовленнєвих, дискурсивних і професійних компетентностей. Особливу увагу приділено формуванню лінгвістичної інтероперабельності як передумови ефективної взаємодії з Європол, Інтерпол, іншими міжнародними правоохоронними інституціями та участі у спільних слідчих групах (JITs). Проаналізовано можливості застосування комунікативного підходу (CLT), навчання на основі завдань (TBLT) та предметно-мовного інтегрованого навчання (CLIL) у професійній мовній підготовці. Розкрито особливості розвитку навичок аудіювання, говоріння, читання та письма з урахуванням стресових умов професійної діяльності, необхідності швидкого сприйняття інформації, точності її передачі та використання стандартизованої професійної термінології. Встановлено доцільність інтеграції до змісту навчання елементів тактичної комунікації, міжнародного гуманітарного права, травма-інформованого підходу, документування воєнних злочинів та роботи з міжнародними інформаційними системами. Запропоновано стратегічні напрями подальшого вдосконалення іноземомовної підготовки правоохоронців України, зокрема розроблення стандартизованої відомчої системи мовного оцінювання, оновлення освітніх програм відповідно до вимог CEFR та специфіки правоохоронної діяльності, а також створення сучасних навчально-методичних матеріалів для міжнародної професійної комунікації. Обґрунтовано, що професійна англійська мова має розглядатися не лише як освітній компонент, а як інструмент оперативної взаємодії, забезпечення безпеки, ефективного міжнародного співробітництва та належного документування правопорушень і воєнних злочинів.

Ключові слова: іноземомовна підготовка, професійна англійська мова, правоохоронна комунікація, лінгвістична інтероперабельність, Європол, Інтерпол, спільні слідчі групи, травма-інформований підхід.

KUZIO Lyubov –

Candidate of Psychological Sciences, Associate Professor,
Head of the Department of Language Training
of the Lviv State University of Internal Affairs
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1554-3262>
e-mail: kuzolyubov09@gmail.com

KUDLA Maria-Anna –

Lecturer at the Department of Language Training
of Lviv State University of Internal Affairs
ORCID: <https://orcid.org/0009-0001-0867-470X>
e-mail: marykudla2@gmail.com

LYSYUK Tetiana –

Senior Laboratory Assistant, Department of Language Training
Lviv State University of Internal Affairs
ORCID: <https://orcid.org/0009-0002-8868-7726>
e-mail: tanushkalysyuk@gmail.com

MODERN APPROACHES TO FOREIGN LANGUAGE TRAINING OF LAW ENFORCEMENT OFFICERS IN UKRAINE

Contemporary approaches to foreign language training for law enforcement officers and cadets of higher education institutions with specific learning conditions in the context of Ukraine's European integration, the transformation of the security environment, and the growing importance of international law enforcement cooperation are examined in the article. The study substantiates the need to move from traditional general English instruction towards professionally oriented training in English for Law Enforcement and English for Police Purposes, focusing on authentic professional situations and operational requirements. Three main levels of foreign language communication in law enforcement are identified: tactical, operational-investigative, and strategic, each requiring a specific combination of linguistic, communicative, discourse and professional competencies. Particular attention is paid to the development of linguistic interoperability as a prerequisite for effective cooperation with Europol, INTERPOL and other international law enforcement institutions, participation in Joint Investigation Teams (JITs), information exchange and crime documentation. The potential of Communicative Language Teaching (CLT), Task-Based Language Teaching (TBLT), and Content and Language Integrated Learning (CLIL) for professional language training is analysed. The article highlights the importance of developing listening, speaking, reading and writing skills in accordance with authentic professional contexts, including high-stress situations requiring rapid information processing, accurate data transmission and the use of standardized professional terminology. The relevance of integrating tactical communication, international humanitarian law, a trauma-informed approach, war-crime documentation and the use of international information systems into professional English training is substantiated. The study proposes strategic directions for further improving foreign language training for Ukrainian law enforcement personnel, including the development of a standardized departmental language assessment system, the updating of educational programmes in accordance with CEFR requirements and the specific needs of law enforcement practice, and the creation of modern teaching materials for international professional communication.

Keywords: foreign language training, professional English, law enforcement communication, linguistic interoperability, Europol, INTERPOL, Joint Investigation Teams, trauma-informed approach.

Постановка та обґрунтування актуальності проблеми. У сучасній архітектурі європейської без-

пеки боротьба з транснаціональною злочинністю, тероризмом та кіберзагрозами вимагає безпрецедент-

ного рівня координації між правоохоронними органами різних держав. Для України, яка набула статусу кандидата на вступ до ЄС та активно інтегрується у європейський безпековий простір, здатність поліцейських, прикордонників та слідчих ефективно взаємодіяти з міжнародними партнерами є критичним фактором інституційної спроможності.

Ця здатність, відома як операційна та лінгвістична інтероперабельність, базується на спільному розумінні правових доктрин, поліцейських процедур та вільному володінні мовою міжнародного спілкування. Де-факто такою робочою мовою в структурах Європолу (Europol), Інтерполу (INTERPOL) та Європейського агентства прикордонної і берегової охорони (Frontex) є англійська.

Проблема іншомовної підготовки фахівців сектору безпеки є предметом активних і багатовимірних наукових дискусій у галузі лінгводидактики та англійської мови за професійним спрямуванням (English for Specific Purposes – ESP). Усвідомлення того, що мова у правоохоронній діяльності виступає не лише засобом обміну інформацією, але й критичним інструментом оперативного впливу, деескалації конфліктів, документування злочинів та забезпечення публічної безпеки, зумовило виокремлення спеціалізованого напрямку – англійської мови для поліцейських потреб (English for Police Purposes – EPP). Цей феномен розглядається сучасною наукою як спеціалізований різновид англійської мови (Specialised Variety of English – SVE), що володіє унікальними лінгвістичними, дискурсивними, риторичними та соціокультурними характеристиками.

Впровадження сучасних мовних стандартів у секторі безпеки України виходить за межі суто освітньої реформи. Це стратегічне завдання, що прямо впливає на ефективність обміну оперативною інформацією каналами SIENA (Secure Information Exchange Network Application), швидкість реагування на міжнародні запити, можливість участі українських офіцерів у спільних слідчих групах (Joint Investigation Teams – JITs) та здатність документувати воєнні злочини для міжнародних трибуналів. Відповідно, знання професійної англійської мови трансформуються з особистої переваги правоохоронця на його безпосередній службовий обов'язок.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Фундаментальний міжнародний досвід, представлений у класичних дослідженнях Т. Hutchinson, А. Waters та D. Dudley-Evans переконливо доводить, що традиційні загальномовні курси (General English) є концептуально неефективними для підготовки правоохоронців [7]. Загальна англійська мова, орієнтована на засвоєння універсальних лексико-граматичних структур у низькостресовому середовищі, не здатна сформувати навички оперативної комунікації в умовах когнітивного перевантаження, дефіциту часу та потенційної загрози життю. Відповідно до принципів ESP, закладених Т. Hutchinson та А. Waters, ефективне навчання повинно базуватися на глибокому аналізі причин, мотивів та специфічних цілей здобувачів, що вимагає радикальної реструктуризації навчального контенту [9].

Сучасний зарубіжний науковий дискурс характеризується переходом від ізолюваного вивчення професійної лексики до комплексного жанрового та дискурсивного аналізу. Науковці, спираючись на трифазну концепцію хронологічного розвитку аналізу дискурсу, а також на соціокогнітивні підходи, доводять неможливість аналізу поліцейського дискурсу

поза його інституційним контекстом [4; 10]. У межах цієї парадигми жанри розглядаються не просто як типи текстів, а як соціальна дія, де мова нерозривно пов'язана з людською взаємодією [2].

Одним із ключових концептуальних досягнень у цій сфері є застосування концепції «текстових мандрівок» (textual travels) до правоохоронної діяльності [12]. А. Cartron обґрунтовує існування «поліцейської послідовності» (police sequence), у межах якої інформація циркулює та фільтрується через призму професійних цілей: від хаотичного усного дискурсу (дзвінок 102) та радіопереговорів патрульних – до чорнових нотаток, формалізованих рапортів і, зрештою, матеріалів судової справи [5]. На кожному етапі офіцер повинен володіти навичками зміни жанрових регістрів, структуруючи факти за юридичними стандартами.

Окремим вектором зарубіжних досліджень є лексикографічний аспект ЕРР. Видання словників та енциклопедій поліцейської справи (від історичних праць G. Matsell до сучасних компіляцій W. Bailey) підтверджує необхідність систематизації цього словникового запасу не лише для професіоналів, але й для широкої громадськості, яка споживає поліцейські новини або масову культуру [3].

В українському науковому дискурсі питання розробляється низкою вчених, які адаптують комунікативні методики до потреб МВС, Національної поліції та ДПСУ. Значний внесок у дослідження специфіки поліцейського дискурсу, перекладу юридичної термінології та застосування інтерактивних технологій у закладах вищої освіти зі специфічними умовами навчання зробили вітчизняні фахівці відомих університетів (Львів, Київ, Одеса, Дніпро). Водночас, в умовах повномасштабної війни та прискореної євроінтеграції, виникає гостра потреба в оновленні змісту навчання з фокусом на міжнародні процедури (сповіщення Інтерполу, протоколи взаємодії JITs) та тактичну комунікацію [1].

Повномасштабна війна та прискорена євроінтеграція радикально змінили ландшафт потреб українського сектору безпеки. Якщо раніше акцент робився на загальній правоохоронній діяльності, боротьбі з криміналітетом та навичках спілкування з іноземними туристами, то сьогодні виникає гостра, безпрецедентна потреба в оновленні змісту навчання. Формування іншомовної компетентності тепер має фокусуватися на двох стратегічних напрямках: обслуговуванні міжнародних юридичних процедур та тактичній комунікації на полі бою і деокупованих територіях.

Метою статті є комплексний аналіз методології викладання професійної англійської мови (English for Law Enforcement) для працівників правоохоронної системи України; систематизація методичного інструментарію (зокрема методів TBLT та CLIL) для формування комунікативної компетенції; а також розробка практичних рекомендацій щодо мовної підготовки фахівців до взаємодії з міжнародними інституціями (Європол, Інтерпол) та роботи в умовах воєнного стану.

Виклад основного матеріалу дослідження. Навчання англійської мови у правоохоронній сфері кардинально відрізняється від академічної освіти. Специфіка "Police English" полягає у зміщенні фокусу з лексико-граматичної бездоганності на операційну ефективність, точність (accuracy) передачі фактичних даних та зрозумілість (intelligibility). Навчання англійської мови у правоохоронній сфері фокусується

на швидкій дії та безпеці, тоді як академічна освіта вимагає досконалого знання правил.

Європейські дослідники та інституції, зокрема в межах проєктів Агентства ЄС з підготовки співробітників правоохоронних органів (CEPOL), наголошують на необхідності жорсткої стандартизації поліцейської термінології та впровадження ситуативного навчання для забезпечення транскордонної оперативної сумісності. CEPOL є архітектором навчальних програм для платформи EMPACT (Європейська мультидисциплінарна платформа протидії кримінальним загрозам), де єдина мова комунікації є запорукою успішних спільних операцій.

Стандартизований курс поліцейської англійської мови від CEPOL орієнтований на досягнення рівня B1 (незалежний користувач) за шкалою CEFR та передбачає 12-15 годин інтенсивного дистанційного навчання на тиждень. Методологія є гібридною і поєднує:

Самостійне навчання в асинхронному режимі (Self-paced activities).

Керовану інструкторами взаємодію та оцінювання.

Синхронну та асинхронну комунікацію між колегами з різних країн (Peer-to-peer interactions, форуми, чати).

Контент таких програм суворо прагматичний: написання офіційних поліцейських звітів за євростандартами, граматичні конструкції для чіткої передачі фактів, оперативний обмін даними. Відповідаючи на виклики цифрової епохи, CEPOL також інтегрує у навчальний процес новітні технології. Сучасні навчальні модулі охоплюють роботу з великими мовними моделями (Large Language Models – LLMs) та навички інжинірингу підказок (prompt engineering). Це дозволяє правоохоронцям ефективніше обробляти гігантські масиви багатомовної розвідувальної інформації, автоматизувати аналіз відкритих джерел (OSINT) та генерувати первинні аналітичні довідки.

Чинники операційної специфіки правоохоронної мовної підготовки включають:

Екстремальні умови: У кризових ситуаціях правоохоронець діє під впливом стресу та жорсткого ліміту часу. Складні граматичні конструкції уповільнюють реакцію, тому пріоритетом стають чіткі, доведені до автоматизму мовні шаблони.

Критичність помилок: Якщо в академічній аудиторії помилка впливає лише на бал у журналі, то в реальній поліцейській практиці двозначність або неточний переклад можуть зірвати міжнародну операцію, спотворити свідчення або створити пряму загрозу безпеці громадян.

Стандартизація та простота: Міжнародна поліцейська взаємодія, зокрема в межах Інтерполу, Європолу чи миротворчих місій, базується на концепції «Plain English». Використання літературних ідіом або архаїзмів є неприпустимим, оскільки мова має бути максимально простою та зрозумілою для носіїв різних мовних культур.

Юридична точність фактів: Головна мета комунікації полягає в однозначній фіксації та передачі фактичних даних. Опис зовнішності правопорушника, параметри транспортних засобів, хронологія подій та географічні координати вимагають граничної точності, що ставиться вище за стилістичну витонченість.

Таким чином, Police English трансформує мову з об'єкта лінгвістичного аналізу на прикладний

інструмент виконання службово-бойових завдань, де критерієм успіху є не бездоганна вимова, а результативність правоохоронних дій.

Сучасний український правоохоронець стикається з трьома основними рівнями іншомовної комунікації:

1. Тактичний (польовий) рівень: Спілкування з іноземцями під час патрулювання, процедури перевірки на блокпостах (checkpoint procedures), затримання, надання першої домедичної допомоги (зокрема за алгоритмом TCCC MARCH), опитування свідків. Мова тут має бути лаконічною, імперативною та максимально чіткою.

2. Оперативно-слідчий рівень: Робота з міжнародними базами даних, складання рапортів, обмін інформацією щодо транскордонної злочинності. Розуміння специфіки сповіщень Інтерполу (Red, Blue, Yellow Notices) та оформлення запитів до Європолу.

3. Стратегічний (міжнародний) рівень: Участь у спільних слідчих групах (JITs), представництво інтересів України у міжнародних місіях, координація зусиль з розслідування воєнних злочинів. Цей рівень вимагає розвинених навичок аргументації, знання міжнародного кримінального права та вільного володіння формальним юридичним дискурсом.

Диференціація іншомовної комунікації на тактичний, оперативно-слідчий та стратегічний рівні висуває принципово нові вимоги до освітнього процесу у закладах вищої освіти зі специфічними умовами навчання. Оскільки кожен із зазначених рівнів потребує від офіцера не абстрактних лінгвістичних знань, а готовності до негайного виконання конкретних алгоритмів дій, традиційні академічні підходи виявляються неефективними. Відповідно, підготовка фахівця, здатного гнучко переключатися між жорсткими командами на блокпосту та формальним юридичним дискурсом у міжнародних слідчих групах, потребує кардинальної зміни дидактичного інструментарію та переходу до практико-орієнтованих моделей навчання.

Для ефективної підготовки правоохоронців найдоцільнішим є відмова від традиційного граматично-перекладного методу на користь комунікативного підходу (CLT) та навчання на основі завдань (Task-Based Language Teaching – TBLT).

Методика TBLT у підготовці поліцейських TBLT будується навколо вирішення конкретного професійного завдання. Наприклад:

Pre-task (Підготовка): Викладач окреслює сценарій (наприклад, проведення процедури контролю на блокпості / checkpoint procedure). Вводиться ключова лексика (ID verification, trunk inspection, suspicious behavior).

Task Cycle (Виконання): Курсанти в парах розігрують сценарій. Один грає роль офіцера поліції, інший – іноземного водія (можливо, не носія англійської мови). Головна мета – успішно провести перевірку, виявити порушення або надати дозвіл на проїзд.

Language Focus (Аналіз): Після виконання розбираються комунікативні збої, коригується вимова та граматичні конструкції (наприклад, використання модальних дієслів для надання наказів: *You must step out of the vehicle*).

Методика CLIL (Content and Language Integrated Learning) передбачає вивчення фахових дисциплін англійською мовою. Цей підхід є вкрай ефективним для старших курсів та діючих офіцерів. Наприклад, вивчення принципів роботи Інтерполу, аналіз

структури Європолу або опанування протоколів JTs відбувається безпосередньо за автентичними англomовними документами та директивами ЄС. Це долає штучність навчального процесу: курсант не "вивчає мову", а опановує професію через мову.

Перенесення фокусу з теоретичного вивчення лінгвістичних структур на операційну спроможність правоохоронців зумовлює необхідність докорінної перебудови традиційної матриці мовленнєвих навичок. У контексті професійно орієнтованого навчання правоохоронців класична чотирикомпонентна модель (аудіювання, говоріння, читання, письмо) позбавляється абстрактності та трансформується у набір суто прикладних, інструментальних компетенцій, де кожен вид мовленнєвої діяльності підпорядкований алгоритмам поліцейської тактики, вимогам кримінального процесу та протоколам особистої безпеки.

Аудіювання (Listening). Специфіка правоохоронної діяльності вимагає здатності сприймати мову в стресових умовах та розуміти різні акценти (English as a Lingua Franca).

Практика: Використання автентичних записів викликів екстрених служб (911/112), радіообміну між патрульними, фрагментів допитів підозрюваних з різними акцентами. Тренування розуміння спотвореного аудіо (через рацію або в умовах вуличного шуму).

Говоріння (Speaking). Від навичок говоріння часто залежить деескаляція конфлікту.

Практика: Розучування чітких команд (Verbal commands) для тактичних ситуацій. Проведення рольових ігор зі збору анамнезу чи опитування потерпілих. Важливим є відпрацювання техніки "Interviewing", що включає використання відкритих і закритих запитань (Open-ended vs Closed questions), активного слухання та перефразування. Для роботи в JTs відпрацьовуються навички презентації оперативних даних (Briefing).

Читання (Reading). У фокусі – здатність швидко виокремлювати критично важливу інформацію (Scanning) з великих обсягів тексту.

Практика: Робота з автентичними документами: сповіщення Інтерполу (Notice systems), аналітичні звіти Європолу (SOCTA - Serious and Organised Crime Threat Assessment), європейські ордери на арешт, описи зовнішності розшукуваних осіб.

Письмо (Writing). Правоохоронне письмо вимагає абсолютної об'єктивності, уникнення емоційного забарвлення та лаконічності.

Практика: Написання поліцейських рапортів (Incident reports, witness statements). Застосовується принцип BLUF (Bottom Line Up Front) – головна інформація подається на початку. Курсанти повинні оволодіти навичками чіткого опису подій у хронологічному порядку (переважно Past Simple та Past Continuous), точного опису зовнішності та використання професійних абревіатур (DOB, ETA, suspect, perpetrator).

На відміну від Збройних Сил, які спираються виключно на стандарт НАТО STANAG 6001, правоохоронна система потребує гібридного підходу. Для загальнополіцейських завдань та комунікації з громадянами (Community Policing) найбільш релевантною залишається шкала CEFR (від B1 для патрульних до C1 для слідчих-міжнародників). Водночас, для підрозділів спеціального призначення (наприклад, КОРД), прикордонників та офіцерів, які беруть участь у спільних операціях із військовими чи діють у зоні бойових дій, необхідна імплементація

елементів стандарту STANAG 6001 (рівні 1 та 2) у частині тактичної комунікації, радіообміну та процедур безпеки.

Особливістю іншомовної підготовки в сучасній Україні є те, що правоохоронці часто працюють із вразливими категоріями осіб (біженцями, потерпілими від воєнних злочинів) та іноземними журналістами чи волонтерами в умовах бойових дій. У цьому контексті викладання мови має інтегрувати елементи травма-інформованого підходу (Trauma-Informed Approach) [11]. Курсантів необхідно навчати не лише лексиці, але й емпатичній комунікації англійською мовою, розумінню того, як стрес впливає на здатність іноземця (або потерпілого) надавати свідчення. Окремим модулем має стати термінологія міжнародного гуманітарного права та протоколи взаємодії щодо документування воєнних злочинів для передачі матеріалів європейським партнерам та Міжнародному кримінальному суду.

Висновки та перспективи подальших розвідок наперед. В умовах євроінтеграції вільне володіння англійською мовою стає оперативним необхідністю для працівників правоохоронних органів України. Ефективна взаємодія з Європолom, Інтерполom та безпосередня участь у спільних слідчих групах (JTs) є можливими виключно за умови досягнення належного рівня лінгвістичної інтероперабельності.

Аналіз еволюції наукових досліджень та публікацій у сфері іншомовної підготовки правоохоронців демонструє фундаментальний зсув від загальної лінгвістичної освіти до вузькоспеціалізованого, дискурсивно-орієнтованого підходу. Міжнародний досвід переконливо доводить, що англійська мова для поліцейських потреб є самостійним інструментом забезпечення справедливості та громадського порядку.

Завдяки впровадженню жанрового аналізу, розумінню механізмів "текстових мандрівок" інформації в кримінальному процесі та застосуванню корпусно-орієнтованих ситуативних методик, сучасна лінгводидактика здатна забезпечити високий рівень підготовки фахівців. Для українського контексту критичним імперативом стає негайна інтеграція європейського досвіду (зокрема стандартів CEPOL) та адаптація навчальних силабусів до потреб воєнного часу. Формування спроможності українських правоохоронців вільно оперувати юридичною термінологією в межах JTs, ефективно взаємодіяти з Інтерполom та здійснювати тактичну комунікацію за стандартами НАТО є не просто питанням освітньої політики, а стратегічною умовою забезпечення національної безпеки та притягнення до міжнародної відповідальності винних у воєнних злочинах.

Для цього традиційні підходи до вивчення загальної англійської мови у закладах вищої освіти зі специфічними умовами навчання мають бути повністю переорієнтовані на спеціалізований курс (English for Law Enforcement), що базується на передових методах TBLT та CLIL. Нові навчальні програми повинні максимально точно відтворювати реальний контекст служби – від тактичних комунікацій на блокпостах (checkpoint procedures) та надання домедичної допомоги (TCCC MARCH) до складної аналітичної роботи, пов'язаної з опрацюванням сповіщень Інтерполу (INTERPOL notices) та складанням міжнародних рапортів.

У цьому контексті перспективи подальших досліджень полягають у розробці стандартизованої

відомчої системи мовного тестування для системи МВС, яка б органічно поєднувала загальні вимоги CEFR із жорсткою специфікою правоохоронної діяльності. Крім того, пріоритетним завданням залишається створення сучасних вітчизняних навчальних посібників з міжнародної поліцейської комунікації, які будуть повністю адаптовані до викликів і реалій воєнного часу.

СПИСОК ДЖЕРЕЛ

1. Пилипчук Л. А., Максимчук Т. В. Особливості викладання англійської мови в наукових дослідженнях у магістратурі. *Академічні студії*. Серія «Гуманітарні науки». 2026. № 1. С. 153–159. DOI: <https://doi.org/10.52726/as.humanities/2026.1.20>
2. Aldohon H. English for Specific Purposes (ESP) for Jordanian tourist police in their workplace: Needs and problems. *International Education Studies*. 2014. 7(11). P. 56–64. DOI: <https://doi.org/10.5539/ies.v7n11p56>
3. Bailey R. W., Goralach M., & Arbor A. English as a world language. *RELC Journal*. 1986. 17(1). P. 91–96.
4. Bhatia V. K. Genre analysis, ESP and professional practice. *English for Specific Purposes*. 2008. №27. P. 161–174. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.esp.2007.07.005>
5. Cartron A. Discourse interrelations in English for Police Purposes: Typology, genre networks and textual travels. *ELAD-SILDA*. 2025. №12. URL: <https://publications-prairial.fr/elad-silda/index.php?id=1769>
6. Didenko O. V., Androshchuk O. S., Maslii O. M., & Balendr A. V. Electronic educational resources for training future officers of border guard units. *Information Technologies and Learning Tools*. 2020. 80(6). S. 39–57.
7. Donesch-Jezo, E. English for Specific Purposes: What does it mean and why is it different from teaching General English? *Confluence II*. 2012.
8. Hutchinson T. *English for life: Pre-intermediate: Student's book: General English four-skills course for adults*. Oxford University Press. 2007.
9. Hutchinson T., & Waters A. *English for specific purposes*. Cambridge University Press. 1993.
10. Hyland K. *Disciplinary discourses: Social interaction in academic writing*. Longman. 2000.
11. Mason S. Trauma's effect on English learners' language acquisition: Best practices for a trauma-informed classroom. *School of Education and Leadership Student Capstone Projects*. 2021. 636 p. URL: https://digitalcommons.hamline.edu/hse_cp/636
12. Sousa-Silva R. Legal-lay communication: Textual travels in the law. *International Journal of Speech, Language and the Law*. 2014. 21(1). 175–181. DOI: <https://doi.org/10.1558/ijssl.v21i1.175>

REFERENCES

1. Pylypiuk, L. A., & Maksymchuk, T. V. (2026). Osoblyvosti vykladannia anhliskoi movy v naukovykh doslidzhenniakh u mahistraturi [Features of teaching English in scientific research at the master's level]. *Akademichni studii*. Serii «Humanitarni nauky». (1). S. 153–159. DOI: <https://doi.org/10.52726/as.humanities/2026.1.20> [in Ukrainian]
2. Aldohon, H. (2014). English for Specific Purposes (ESP) for Jordanian tourist police in their workplace: Needs and problems. *International Education Studies*. 7(11). P. 56–64. DOI: <https://doi.org/10.5539/ies.v7n11p56> [in English]
3. Bailey, R. W., Goralach, M., & Arbor, A. (1986). English as a world language. *RELC Journal*. 17(1). P. 91–96. [in English]
4. Bhatia, V. K. (2008). Genre analysis, ESP and professional practice. *English for Specific Purposes*. №27. S. 161–174. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.esp.2007.07.005> [in English]
5. Cartron, A. (2025). Discourse interrelations in English for Police Purposes: Typology, genre networks and textual

travels. *ELAD-SILDA*. 12. DOI: <https://publications-prairial.fr/elad-silda/index.php?id=1769> [in English]

6. Didenko, O. V., Androshchuk, O. S., Maslii, O. M., & Balendr, A. V. (2020). Electronic educational resources for training future officers of border guard units. *Information Technologies and Learning Tools*. 80(6). P. 39–57. [in English]
7. Donesch-Jezo, E. (2012). English for Specific Purposes: What does it mean and why is it different from teaching General English? *Confluence II*. [in English]
8. Hutchinson, T. (2007). *English for life: Pre-intermediate: Student's book: General English four-skills course for adults*. Oxford University Press. [in English]
9. Hutchinson, T., & Waters, A. (1993). *English for specific purposes*. Cambridge University Press. [in English]
10. Hyland, K. (2000). *Disciplinary discourses: Social interaction in academic writing*. Longman. [in English]
11. Mason, S. (2021). Trauma's effect on English learners' language acquisition: Best practices for a trauma-informed classroom. *School of Education and Leadership Student Capstone Projects*. 636 p. URL: https://digitalcommons.hamline.edu/hse_cp/636 [in English]
12. Sousa-Silva, R. (2014). Legal-lay communication: Textual travels in the law. *International Journal of Speech, Language and the Law*. 21(1). P. 175–181. DOI: <https://doi.org/10.1558/ijssl.v21i1.175> [in English]

ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ

КУЗЬО Любов – кандидат психологічних наук, доцент, завідувач кафедри мовної підготовки Львівського державного університету внутрішніх справ.

Наукові інтереси: педагогічна психологія, методика викладання іноземних мов за професійним спрямуванням, психолого-педагогічні аспекти професійної іншомовної підготовки.

КУДІА Марія-Анна – викладач кафедри мовної підготовки Львівського державного університету внутрішніх справ.

Наукові інтереси: методика викладання іноземних мов, сучасні технології іншомовної освіти, формування іншомовної комунікативної компетентності.

ЛИСЮК Тетяна – старший лаборант кафедри мовної підготовки Львівського державного університету внутрішніх справ.

Наукові інтереси: теорія та практика галузевого перекладу, адаптація міжнародних стандартів, офіційних протоколів, стандартизація фахової термінології.

INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

KUZO Liubov – Candidate of Psychological Sciences, Associate Professor, Head of the Department of Language Skills Training of Lviv State University of Internal Affairs.

Scientific interests: educational psychology, methodology of teaching foreign languages for professional purposes, psychological and pedagogical aspects of professional foreign language training.

KUDLA Maria-Anna – Lecturer of the Department of Language Skills Training of Lviv State University of Internal Affairs.

Scientific interests: methods of teaching foreign languages, modern technologies in foreign language education, development of foreign language communicative competence.

LYSIUK Tetiana – Senior Assistant of the Department of Language Skills Training of Lviv State University of Internal Affairs

Scientific interests: theory and practice of specialised translation, adaptation of international standards and official protocols, standardisation of professional terminology.

Стаття надійшла до редакції 14.08.2026 р.

Стаття прийнята до друку 28.08.2026 р.